

**WIPO/GRTKF/IC/46/****inf/4**

**原文：****英文**

**日期：****2023年2月13日**

知识产权与遗传资源、传统知识和民间文学艺术政府间委员会

**第四十六届会议**2023**年**2**月**27**日至**3**月**3**日，日内瓦**

产权组织经认可的土著和当地社区自愿基金：
关于捐助和支助申请的信息说明

秘书处编拟的文件

本文件载有要求向知识产权与遗传资源、传统知识和民间文学艺术政府间委员会（“委员会”）报告的关于经认可的土著和当地社区自愿基金（“基金”）运作情况的信息。相关规则列于文件WO/GA/32/6附件中，这些规则由产权组织大会在2005年9月第三十二届会议上批准，随后由大会在2010年9月第三十九届会议上修正。

规则第6条(f)项指出：

“(f) WIPO总干事应在每届委员会会议前送交信息说明，供与会者参考，内容包括：

* + 1. 在文件起草之日已向本基金支付的自愿捐助的数额；
		2. 捐助人的身份（除非个人捐助者已明确要求保持匿名）；
		3. 记入已支出的资金后可用资源的金额；
		4. 上次信息备忘录发出后受益于本基金资助的人员名单；
		5. 已选定从本基金受益但退出的人员；
		6. 分配给每个受益人的资金金额；和
		7. 关于申请下届会议资助的申请人的足够详细的情况介绍。

该文件也应指名送交咨询委员会成员，供审查和审议。”

按照大会所作决定的要求，本文件成为第38份此类的信息说明。要求送交委员会第四十六届会议与会者的信息为下述内容：

截至2023年2月10日已向本基金支付的自愿捐助数额及捐助方名称：

2006年11月7日瑞典国际生物多样性计划（SwedBio/CBM）贷记的数额为86,092.60瑞郎（按当时汇率折合500,000瑞典克朗）；

2006年12月20日法国政府贷记的数额为31,684瑞郎（按当时汇率折合20,000欧元）；

2007年3月27日克里斯坦森基金贷记的数额为29,992.50瑞郎（按当时汇率折合25,000美元）；

2007年6月8日位于瑞士伯尔尼的瑞士联邦知识产权局贷记的数额为150,000瑞郎；

2007年8月14日南非科技部贷记的数额为5,965.27瑞郎（按当时汇率折合5,000美元）；

2007年12月20日挪威政府贷记的数额为98,255.16瑞郎（按当时汇率折合60,000欧元）；

2008年2月7日位于瑞士伯尔尼的瑞士联邦知识产权局贷记的数额为100,000瑞郎；

2011年3月25日南非科技部贷记的数额为12,500瑞郎（按当时汇率折合13,441美元）；

2011年5月10日一位匿名捐助者贷记的数额为500瑞郎（按当时汇率折合573美元）；

2011年10月20日澳大利亚政府贷记的89,500瑞郎（按当时汇率折合100,000澳元）；

2013年6月20日澳大利亚政府贷记的15,000瑞郎[[1]](#footnote-2)；

2013年6月20日新西兰政府贷记的4,694.40瑞郎；

2017年2月28日澳大利亚政府贷记的37,835瑞郎；

2019年3月27日加拿大政府贷记的16,227.93瑞郎（按当时汇率折合15,000欧元）；

2019年12月9日德国政府贷记的16,158.98瑞郎（按当时汇率折合15,000欧元）[[2]](#footnote-3)；

2022年9月13日德国政府贷记的14,233.70瑞郎（按当时汇率折合15,000欧元）。

截至2023年2月10日已记入本基金贷方的自愿捐助的总额：726,126.07瑞郎。

可动用的资源数额：

* 2023年1月15日包括银行收费和利息在内的基金可动用数额：6,446.23瑞郎。
* 2023年1月17日的承付额：3,644.65瑞郎。
* 2023年2月10日本基金可动用数额减去承付额：2,801.58瑞郎。

自发布上一次通知以来的受益人或者建议资助的人员名单[[3]](#footnote-4)：

建议在有资金可用时，为其参与委员会第四十五届会议提供资助（按优先顺序）[[4]](#footnote-5)，且收到资助的申请人

Agoussou Marcellin AIGBE先生
国籍：贝宁
通信地址：贝宁科托努
提名候选人的经认可观察员的名称：贝宁无国界青年
经认可观察员的所在地：贝宁科托努

Ulukoa DUHAYLONSOD先生
国籍：美利坚合众国
通信地址：美利坚合众国夏威夷州卡波利
提名候选人的经认可观察员的名称：Kaʻuikiokapō
经认可观察员的所在地：美利坚合众国夏威夷州卡波利

Musa Usman NDAMBA先生
国籍：喀麦隆
通信地址：喀麦隆巴门达
提名候选人的经认可观察员的名称：姆伯洛洛社会文化发展协会（MBOSCUDA）
经认可观察员的所在地：喀麦隆雅温得

建议在有资金可用时，为其参与委员会第四十六届会议提供资助[[5]](#footnote-6)，且2023年1月10日有足够资金可用的申请人（按优先顺序）：

Jebra Ram MUCHAHARY先生
国籍：印度
通信地址：印度比杰尼（阿萨姆邦）
提名候选人的经认可观察员的名称：印度东北区土著和部落人民联合会
经认可观察员的所在地：印度Barlawgaon（阿萨姆邦）

建议在有资金可用时，为其参与委员会第四十六届会议提供资助[[6]](#footnote-7)，但2023年1月19日基金无足够资金可用的申请人（按优先顺序）：

Jafarou MALAM KOSSAO先生
国籍：尼日尔
通信地址：尼日尔尼亚美
提名候选人的经认可观察员的名称：Bal’lame
经认可观察员的所在地：尼日尔尼亚美

为委员会第四十五届会议支出的费用数额：

Agoussou Marcellin AIGBE先生，2,758.65瑞郎

Ulukoa DUHAYLONSOD先生，2,822.45瑞郎

Musa Usman NDAMBA先生，2,962.65瑞郎

为委员会第四十六届会议承付的费用数额

Jebra Ram MUCHAHARY先生：3,644.65瑞郎

寻求获得支助参与委员会第四十七届会议的的申请人名单（按字母顺序排列）：

Babagana ABUBAKAR先生
国籍：尼日利亚
通信地址：尼日利亚迈杜古理
提名候选人的经认可观察员的名称：卡努里发展协会
经认可观察员的所在地：尼日利亚迈杜古理

Hamadi AG MOHAMED ABBA先生
国籍：马里
通信地址：马里廷巴克图
提名候选人的经认可观察员的名称：ADJMOR
经认可观察员的所在地：马里廷巴克图

Agoussou Marcellin AIGBE先生
国籍：贝宁
通信地址：贝宁科托努
提名候选人的经认可观察员的名称：贝宁无国界青年
经认可观察员的所在地：贝宁科托努

Nelson DE LEÓN KANTULE先生
国籍：巴拿马
通信地址：巴拿马巴拿马城
提名候选人的经认可观察员的名称：库纳人保护地球母亲联合会（KUNA）
经认可观察员的所在地：巴拿马巴拿马城

Ulukoa DUHAYLONSOD先生
国籍：美利坚合众国
通信地址：美利坚合众国夏威夷州卡波利
提名候选人的经认可观察员的名称：Kaʻuikiokapō
经认可观察员的所在地：美利坚合众国夏威夷州卡波利

Musa Usman NDAMBA先生
国籍：喀麦隆
通信地址：喀麦隆雅温得
提名候选人的经认可观察员的名称：姆伯洛洛社会文化发展协会（MBOSCUDA）
经认可观察员的所在地：喀麦隆雅温得

请委员会注意本文件的内容。

[文件完]

1. 根据议定的澳大利亚政府捐款使用条件，2013年9月2日退还了782.22瑞郎。 [↑](#footnote-ref-2)
2. 根据议定的德国政府捐款使用条件，2021年1月8日退还了16,158.98瑞郎。 [↑](#footnote-ref-3)
3. 见2022年11月23日文件WIPO/GRTKF/IC/45/INF/4。 [↑](#footnote-ref-4)
4. 见2022年9月15日文件WIPO/GRTKF/IC/44/INF/6的附件。 [↑](#footnote-ref-5)
5. 见2022年12月8日文件WIPO/GRTKF/IC/45/INF/6的附件。 [↑](#footnote-ref-6)
6. 同上。 [↑](#footnote-ref-7)